Akirmirką atrodo, kad erdvė išsikreipė, žmonių rankos ir veidai prarado kontūrus, viskas išsiplėtė ir paskui susitraukė, viskas keistai sulėtėjo. Kareiviai išpila katilą tiesiai ant žemės, tiesiai čia, galiniame kareivių valgyklos kieme, anksčiau čia buvo užeiga, o dabar valgykla. Šiandien jie išmeta daug, ne kiekvieną kartą taip pasiseka, ypač vakare.

Kareivukas rikteli šaipydamasis vokiškai, prašom, vaišinkitės, ponai fašistai. Vokiškai jis pasako tik prašom, visa kita ištaria rusiškai, tačiau kad ir ką jis sakytų, šiems išbadėjusiems, alkaniems ir sušalusiems žmonėms tai jau nebesvarbu. Jie puola prie lupenų, prie išėdų ir griebia, kemša į atsineštus drobinius maišelius, į krepšelius, kažkokia senė ima klykti, tai mano, tai mano, aš taip pat noriu gyventi, ji pargriūva, kažkas užkliūva, užmina jos ranką, ji šaukia. Eva sutrinka, akimirką stabteli, gal pusę sekundės, nes pamato save iš šalies tarsi kirmėlę, besirausiančią išėdose, tačiau tą vaizdą iš karto nuveja Martos balsas, prisimink vaikus. O gal tai visai ir ne Marta, gal tai ji pati – Eva, gal tai jos pačios balsas pasako, prisimink vaikus, – jos vidinis – motinos – balsas. Ji tarytum plėšrūnė griebia, plėšia, tempia, kemša į drobinį maišelį apšalusių bulvių lupenas. Tikriausiai ir verkia. O gal tai tik šalčio ir vėjo išspaustos kelios beskonės ašaros?

Na ir kiaulės, visiškai prarado bet kokį žmogiškumą, sako kareivis rusiškai ir, padaužęs į pastato kampą, iškrato tabako liekanas iš moteriško kandiklio.

– – – – – – –

Pusto.

– – – – – – –

For a moment it seems that space has shifted. People's hands and faces lost their contours, everything expanded and then contracted, everything strangely slowed down. Soldiers emptied the boiler directly on the ground, right here, in the rear yard of the soldier's canteen. This was an inn before, and now a canteen. Today they threw out a lot, but not every time is so lucky, especially in the evening.

The soldier mockingly shouts: “Here you go, treat yourselves, gentlemen fascists”. He only says “here you go” in German, the rest in Russian, but it doesn’t matter. It's no longer important for those hungry and frozen people. They are rushing towards the peels, grabbing and putting them into their bags and baskets. An old woman starts crying: “It's mine, it’s mine, I also want to live”. She falls, someone trips over and steps on her hand. She’s screaming. Eva gets confused, she pauses for a moment, maybe half a second, because she’s seeing herself from the side – she’s digging in the trash like a worm. Then the voice of Martha immediately makes that vision go away: “remember the kids”. Or maybe it's not Marta, maybe it's herself - Eva, maybe her own voice is saying “remember the kids”, - her inner - mother’s - voice. She is grabbing, tearing, pulling and putting the frozen potato peels into the bag like a predator. She’s probably crying too. Or maybe they’re just a few tasteless tears, squeezed by the cold and the wind?

“The pigs completely lost any humanity” says the soldier in Russian and empties the tobacco leftovers from a woman’s mouthpiece by knocking it on a wall.

– – – – – – –

The wind is blowing the snow.

– – – – – – –